

MIGRACION INTERNA A LA METROPOLI.

Contraste cultural, conflicto y desadaptación (*)

Oscar VALDIVIA

El presente trabajo es una investigación inspirada principalmente en el sentimiento de auscultar nuestra realidad psiquiátrica social, este gran problema que representa el torrente migratorio desde los diferentes pueblos del Perú a la metrópoli. Al respecto, se plantean una serie de interrogantes: ¿Cuál es la dinámica del torrente migratorio? ¿de dónde viene? qué factores la motivan?, ¿qué factores determinan la desadaptación? y ¿cuáles son las manifestaciones físicas, psíquicas y sociales de desadaptación del migrante a la ciudad? por otro lado ¿existe alguna relación entre reacciones de desadaptación y nivel económico social? Si así fuera ¿en qué forma se realiza? ¿tienen las reacciones de desadaptación alguna relación con la procedencia del migrante y con el tiempo de residencia en la metrópoli?

El estudio se realizó en migrantes y nativos de Lima - Callao y en residentes de la comunidad de Pacaraos. Los resultados, presentados en capítulos sucesivos, son respuestas definidas a las interrogantes formuladas, que nos permiten conocer el drama migratorio en su proceso y vicisitudes, la lucha por la adaptación y las reacciones de desadaptación con sus diversas manifestaciones biológicas, psicológicas y sociales en el escenario de su ambiente físico y sociocultural.

CONCEPTOS CLAVE. El estudio propuesto requiere precisar términos y conceptos que expresen los dos aspectos fundamentales del problema: *Migración y Desadaptación*

• *Migración:* "movimiento que comprende un cambio del lugar de residencia de una comunidad a otra".

• *Inmigración Interna:* "movimiento de personas que comprende cambio de residencia de una provincia a otra del país".

• *Adaptación:* "Acción de adaptar, acomodar; y adaptarse, acción de acomodarse, avenirse a las circunstancias o condiciones".

• *Desadaptación:* "Fenómeno que implica no poder avenirse o adaptarse a las nuevas condiciones y circunstancias de vida. Es una reacción que se expresa por manifestaciones físicas, psíquicas y sociales que pueden medirse o determinarse por procedimientos y pruebas físicas psicológicas, psiquiátricas y sociales".

La importancia del fenómeno migratorio, del contraste cultural y de la desadaptación. Las grandes corrientes migratorias de los pequeños pueblos rurales a las grandes urbes industriales constituyen un problema general y de actualidad en los diferentes países del orbe. Las capitales de los países latinoamericanos reciben anualmente grandes desplazamientos migratorios internos constituídos por individuos que vienen de los distintos lugares del país atraídos por el esplendor de la ciudad, empujados por una serie de motivaciones y con el espíritu cargado de proyectos y de futuras realizaciones. No obstante Los desplazamientos migratorios, por su magnitud, afectan el equi

(*) Resumen del libro del mismo título preparado por H. Vidal

librio económico- social de la ciudad creando o incrementando una serie de problemas humanos y sociales entre los que vale mencionar: la explosión demográfica, la desocupación, la falta de vivienda, la miseria, el hacinamiento, etc, determinando como modos de acomodo urbano las barriadas localizadas no sólo en la periferia de la ciudad sino en pleno corazón de la ciudad y aún en los techos o azoteas de los grandes edificios formando las llamadas "barriadas aéreas".

La desadaptación, de otro lado, es la resultante del contraste de modos de vida. El contraste cultural estaría dado por:

- 1.- Las características de Lima y Callao, con toda su problemática económica, política y social, tecnológica, demográfica, etc.
- 2.- Las características de los pueblos de donde proceden los migrantes.
- 3.- Por la personalidad del inmigrante con sus normas, costumbres, hábitos, creencias.

Valorar el grado de contraste implica conocer las dos variables de contraste, lo que impone conocer Lima - Callao y los diferentes pueblos del Perú de donde vienen los inmigrantes. Las diferencias culturales y geográficas estarían dadas por: las características geográficas, las diferencias climatológicas, económicas (actividad y sistemas de producción), idiomáticas, de vivienda, étnicas y fisicoantropológicas; así como las diferencias de normas sociales, culturales, hábitos, creencias, mitos, etc.

El problema psicosocial a investigar sería las reacciones de desadaptación de los inmigrantes peruanos que viven en Lima y Callao procedentes de los diferentes pueblos del Perú.

La Hipótesis de trabajo y las variables a estudiar y considerando la características, la magnitud y las variables más importantes del problema, podemos plantear las siguientes hipótesis:

- 1.- Inmigrantes indígenas y mestizos que vienen de los diversos pueblos del Perú a Lima-Callao se desadaptan debido a las diferencias culturales.
- 2.- La desadaptación se manifiesta a través de síntomas físicos, psicológicos y sociales.
- 3.- Las reacciones de desadaptación serán de mayor intensidad mientras mayor sea el contraste cultural.
- 4.- Las reacciones de desadaptación del inmigrante están relacionadas con su nivel económico-social.
- 5.- Las reacciones de desadaptación del inmigrante aumentan en incidencia a medida que desciende su nivel o estrato económico-social.
- 6.- Los inmigrantes que vienen de diferentes pueblos del Perú traen en mente motivaciones, ideales y objetivos que esperan realizar en Lima- Callao; las dificultades de realización de dichos ideales crean frustraciones que contribuyen a la desadaptación, que se manifiesta por síntomas psíquicos y somáticos.
- 7.- Las reacciones de desadaptación del inmigrante varían según el tiempo de residencia en Lima.

Bosquejo del esquema del experimento:

El sujeto a investigar, objeto de nuestra investigación es el peruano nacido en provincia, que reside en Lima o Callao. El estímulo a considerar en nuestro experimento es el conjunto de diferencias sociales,

culturales, económicas y geográficas.

Análisis de los planteamientos. Existen variables que podrían limitar el planteamiento de las hipótesis, aquellas están en relación con el migrante:

a) el tiempo de residencia del inmigrante en Lima o Callao (es importante considerar que el conflicto sociocultural se establece de inmediato a progresivamente de acuerdo a cómo va afrontando las dificultades de adaptación).

b) El nivel socioeconómico del inmigrante. (Que generalmente va de la mano con el nivel de educación, preparación y conocimiento, que influyen en su capacidad para enfrentar la experiencia de migración)

c) La edad del inmigrante al momento de su llegada a Lima (Considerar que aproximadamente a partir de los 16 años la persona es conciente de sus motivaciones de migración y de la lucha que enfrenta para adaptarse y alcanzar sus objetivos. Además es muy distinto el comportamiento adaptativo de un joven y de un viejo.)

d) la posibilidad que el migrante llegue desadaptado por motivos de personalidad o por estar desadaptado a su tierra natal.

Tomando en cuenta tales observaciones se establecieron las condiciones siguientes:

- Que el inmigrante elegido tendría que haber llegado a Lima por primera vez a una edad no menor de 16 años.
- Que el inmigrante elegido no sea menor de 16 años
- Que el inmigrante haya vivido en Lima un tiempo no menor de tres meses y no mayor de 10 años.

Capítulo II.- Metodología

- 1.- Introducción
Se presentan las etapas del desarrollo metodológico del presente estudio.
- 2.- Selección de la muestra
- 3.- Diseño de la muestra del área metropolitana de Lima y Callao
- 4.- Selección de la primera muestra
- 5.- Selección de la segunda muestra
- 6.- Ponderaciones
- 7.- Tratamiento de la información obtenida
- 8.- Tratamiento de las tasas de respuesta por estrato
- 9.- Determinación del nivel económico del individuo en el área de estudio
- 10.- Preparación de los cuestionarios.
Las preguntas eran de tipo abierto, cerrado, directas e indirectas pero neutrales, sin sugerir ni demostrar aprobación por lo formulado.

El cuestionario para Inmigrantes comprende de cinco secciones:

I. Datos sobre la vivienda y datos demográficos del jefe de la vivienda. Del individuo seleccionado obtiene datos sobre educación, trabajo, ingresos, tiempo libre, participación social, intereses, esparcimiento, etc.

II.- Conjunto de preguntas sobre movilidad geográfica, factores de emigración, motivaciones de inmigración, proceso y vicisitudes de inmigración.

III.- Estudia el proceso de adaptación y los conflictos socio-culturales

IV.- Estudia los mecanismos de desadaptación y los mecanismos psicosociales de retorno

V.- Índice médico de Cornell (De la sección M a R en relación a salud mental, y las secciones I, J y L para determinar

fatigabilidad, frecuencia de enfermedades y hábitos respectivamente).

El cuestionario para Nativos:

Fue organizado sobre la base del cuestionario de inmigrantes, adaptando las preguntas a la situación de los nativos, resultando un cuestionario con secciones similares a excepción de la segunda por ser ésta exclusiva para inmigrantes.

11.- Selección y adiestramiento del equipo de campo.

Se constituyó el equipo de campo mediante concurso y cumplimiento de los requisitos establecidos: Un sociólogo jefe, tres asistentes sociales, cuatro psicólogos, dos residentes de psiquiatría, un estudiante de sociología y dos de ciencias económicas. El equipo recibió adiestramiento teórico-práctico incluyendo evaluación y calificación del aprendizaje mediante dos exámenes.

12. Plan piloto.- Objetivos:

1. Medir el grado de confiabilidad de los cuestionarios
- 2.- Contribuir al adiestramiento práctico de los encuestadores en el terreno

Procedimiento: Se seleccionaron al azar zonas de Lima y Callao que no fueron elegidas en la selección de la muestra definitiva de la investigación. Se eligieron viviendas representativas de los tres niveles económicos. Se encuestaron 28, 15 y 5 probandos del nivel bajo medio y alto, respectivamente.

13. Entrevistas

Las preguntas eran leídas para evitar modificaciones y uniformar la entrevista. Esta se efectuó en diversas situaciones y circunstancias las que se anotaban sistemáticamente en los cuestionarios. Fueron mu-

chas y diversas las anécdotas en la experiencia de los entrevistadores. generalmente la entrevista se realizaba a solas con el informante. La aptitud receptiva del entrevistador permitía establecer fácilmente una relación emocional, la que facilitaba la catarsis que después de un corto silencio de parte del encuestador, terminaba centrandose otra vez la entrevista en su objetivo primordial.

La entrevista con los inmigrantes duraba una hora veinte minutos y con los nativos (cuestionario más corto) una hora y diez minutos. Realizada la entrevista, el cuestionario era revisado para determinar errores y omisiones, en caso necesario se indicaba repreguntar al entrevistado. Además, como control, se hacía una re-entrevista en una proporción de una por cada cuatro o cinco entrevistas.

Periódicamente el equipo de entrevistadores se reunía con el Director para discutir los problemas que se presentaban en el trabajo de campo.

14.- Crítica y codificación

La crítica es un procedimiento mediante el cual la información obtenida en la encuesta es revisada y corregida de acuerdo a ciertas pautas fijas. Entre los lineamientos a seguir se tuvo: hacer el mínimo de cambios en la información original, y eliminar absurdos e inconsistencias presentes. La codificación es un proceso técnico mediante el cual la información obtenida en los cuestionarios es transferida a tarjetas a través de números u otros símbolos para ser contada y tabulada por las máquinas IBM.

15.- Análisis e informe

El informe sobre los resultados de la investigación presenta contados aspectos de

la infinidad de temas a considerar en el análisis. El análisis de la información se limita a las variables relacionadas con la hipótesis formulada, quedando muchas otras que podrían ser posteriormente analizadas.

PROBLEMA, OBJETIVO Y METODO

CAPITULO I : PROBLEMA DE INVESTIGACION

Uno de los problemas psico-sociales más importantes que enfrenta el país es el desplazamiento permanente, masivo y sin planificación de grandes masas humanas de los diferentes pueblos del país a Lima-Callao metropolitanos. Este desplazamiento humano constituye las migraciones internas que impresionan por su magnitud, por sus características y consecuencias; de las cuales vale mencionar el volumen que representan, las reacciones de desadaptación, la formación de barriadas y la desocupación con sus agravantes de miseria y enfermedades.

Específicamente, el problema que presentamos comprende «Las reacciones de desadaptación de los inmigrantes peruanos que viene a Lima y Callao de los diferentes pueblos del Perú». Su estudio requiere, previamente precisar términos y conceptos que expresen los dos aspectos fundamentales del problema, ellos son: migración y desadaptación.

Migración, de acuerdo con Horace Hamilton (1) es: «Movimiento que comprende un cambio del lugar de residencia de una comunidad a otra». Cuando el desplazamiento de personas se realiza hacia el exterior de un territorio se llama emigración y cuando se efectúa en sentido contrario de fuera hacia adentro de un territorio, se denomina inmigración.

Inmigración Interna, es el movimiento de

personas que comprende cambio de residencia de una provincia a otra del país (2).

Adaptación, de acuerdo a la Academia de la Lengua quiere decir: «Acción de adoptar», «Acomodar» y «Adaptarse», «Acción de acomodarse», «avenirse a las circunstancias», «condiciones», etc.

Desadaptación, palabra que deriva de adaptación que lleva el prefijo «des», que gramaticalmente denota «negación», «oposición o privación», por lo que desadaptación es un fenómeno que implica «no poder avenirse» o «adaptarse» a las «nuevas condiciones» y «circunstancias» de vida; y este no poder avenirse o acomodarse es una reacción a las dificultades de adaptarse, que se expresa por manifestaciones físicas, psíquicas y sociales, que pueden medirse o determinarse por procedimientos y pruebas físicas, psicológicas, psiquiátricas y sociales.

Las grandes corrientes migratorias de los pequeños pueblos rurales a las grandes urbes industriales constituyen un problema general y de actualidad en los diferentes países del orbe. Las capitales de los países latinoamericanos reciben anualmente grandes desplazamientos migratorios internos constituídos por individuos que vienen de los distintos lugares del país atraídos por el esplendor de la ciudad, empujados por una serie de motivaciones y con espíritu cargado de proyectos y de futuras realizaciones.

Lima, la capital de la república, es la sede de los poderes del gobierno del país, el centro del progreso económico, técnico e industrial y el foco del desarrollo cultural, donde están la mayoría de las Universidades, Institutos Superiores, Escuelas Técnicas, etc. Lima se convierte así, en un centro permanente de posibilidades y de atracción a donde afluyen y convergen las

corrientes migratorias de los diferentes pueblos del Perú.

Los desplazamientos migratorios por su magnitud afectan el equilibrio económico-social de la ciudad creando o incrementando una serie de problemas humanos y sociales entre los que vale mencionar: la explosión demográfica, la desocupación, la falta de vivienda, la miseria, el hacinamiento, etc. y determinando, como formas de acomodo urbano, las barriadas localizadas no sólo en la periferia de la ciudad sino en pleno corazón de la ciudad aún en los techos o azoteas de los grandes edificios, formando las llamadas «barriadas aéreas».

Migración, natalidad y mortalidad son los factores básicos de variación de población. Natalidad e inmigración aumentan las tasas de crecimiento de población. Según el censo nacional de 1961 (2) el Perú tenía una población de 9'906,746 habitantes, de los cuales eran inmigrantes procedentes de otros lugares del país 2'279,724 (23%), e inmigrantes procedentes del exterior 66,723 (0.7%). Estas cifras totales de inmigración en el país nos permiten tener una idea general del problema; el cual, sin temor a equivocarnos, gravita seriamente sobre la capital de la república. El crecimiento desorbitado de la capital está evidentemente vinculado a la dosis masiva del flujo de inmigración interna, lo que se desprende de la siguiente relación de datos estadísticos que presentamos a continuación: Lima en 1712 tenía una población de 37,000 habitantes; la que en 1764 aumentó a 54,000 y en 1876 a 100,156 habitantes. En el presente siglo en 1940 tenía 533,645 habitantes y en 1957 alcanzó 10'360,724, cifra que en 1961 aumentó a 1'715,971 habitantes; calculándose en la actualidad una población superior a 2'000,000; de los cuales se considera el 60% inmigrantes de los diferentes pueblos

del país. Llama la atención el crecimiento masivo de la población a partir de 1940, puesto que en menos de 27 años llega casi a cuadruplicar su volumen. Es indudable que el crecimiento acelerado está en relación al torrente migratorio de provincias y este a su vez conectado al desarrollo industrial de la ciudad. Al respecto Matos Mar (3) dice: «El último censo de 1961 probaría no solamente que ha habido un intenso crecimiento demográfico (2.6%) anual para un período intercensal entre 1940 y 1961 sino que el crecimiento efectivo de las áreas rurales había sido mínimo, mientras todo el excedente se volcaba hacia diversas ciudades, especialmente Lima».

Es obvio que el incremento demográfico acelerado en la metrópoli, determinado por las migraciones internas, crea por su magnitud problemas de orden económico, social, cultural, médico y otros que se manifiestan por el «desajuste» o desadaptación de la masa humana, no preparada para vivir este tipo de vida que impone o exige en la metrópoli con su gran desarrollo industrial, con su explosión demográfica y con sus normas socio-culturales en transformación.

La desadaptación, en este caso, es la resultante del contraste de «modos de vida»; es decir la expresión de no poder acomodarse y avenirse a las circunstancias y condiciones que el «nuevo modo» de vida impone. El contraste cultural estaría dado:

1. Por las características de Lima y Callao con toda su problemática económica, política, social, demográfica, tecnológica, etc.
2. Por las características de los pueblos de donde proceden los migrantes.
3. Por la personalidad del inmigrante con sus normas, costumbres, hábitos, creencias, etc.

Valorar el grado de contraste implica conocer las dos variables de contraste, por lo que se impone conocer Lima-Callao y los diferentes pueblos del Perú de donde vienen los inmigrantes; de ello nos ocuparemos más adelante, ahora señalaremos solamente las diferencias socio-culturales y geográficas que establecen el dilema del contraste socio-cultural.

Diferencias culturales y geográficas - Se puede decir que entre Lima Metropolitana y los diferentes pueblos del Perú existen evidentemente diferencias socio-culturales, que constituyen un contraste que se hace definitivamente mayor, si se consideran los pequeños pueblos rurales del país. Estas diferencias están representadas por las siguientes condiciones:

1. Diferencias geográficas marcadas mayormente entre Lima-Callao y los pueblos de la Sierra y de la Selva del Perú.
2. Diferencias climatológicas entre Lima-Callao y los pueblos de la sierra, de la selva y costa norte del Perú.
3. Diferencias económicas en cuanto actividad y sistemas de trabajo y productividad.
4. Diferencias idiomáticas, idioma castellano en Lima-Callao y lenguaje quechua y aimara en la sierra y dialectos diversos en la selva.
5. Diferencias de viviendas en cuanto a construcción, espacio, etc.
6. Diferencias étnicas y físico antropológicas con el «hombre de la altura» (Cordillera de los Andes), quien presenta una fisiología y biología características.
7. Diferencias de normas sociales, culturales, hábitos, creencias, mitos, etc.

La experiencia en nuestra actividad psiquiátrica, en el Servicio de Psiquiatría del Hospital Obrero de Lima, nos ha permitido observar un gran número de pacientes procedentes de pueblos rurales de la sierra que presentaban una serie de reacciones: neuróticas, psicofisiológicas y psicóticas aparentemente determinadas por las dificultades de adaptación en Lima; donde el contraste cultural dificultaba su normal adaptación, determinando conflictos psicoculturales y consecuentemente reacciones psiquiátricas de desadaptación.

No se ha realizado hasta la fecha una investigación sistemática y comprensiva sobre este aspecto del problema en el Perú. Los trabajos que al respecto hay en nuestro medio tocan el problema de manera tangencial; entre ellos vale mencionar los trabajos de población del Centro de Investigaciones Sociales por Muestreo (4), los de: Alers, Cotler y Matos Mar (5), Rivera, Molina, Castañeda y Prieto (6), Portugal Montoya (7), Morales Daso y Lescano Alcántara (8), Alumnas de la Escuela de Servicio Social del Perú en el año académico 1952 (9), Seguí (10) y otros investigadores más que inciden sobre el tema. Rotondo y Col. (11) en un estudio de Salud Mental en una barriada urbana de Lima encontró un alto porcentaje de disturbio emocional en personas procedentes de la sierra; nosotros en estudios anteriores en el campo de la Psiquiatría Industrial en Lima (12) hemos puesto en evidencia que la incidencia de disturbio emocional es más alto en obreros inmigrantes de la sierra que en obreros nacidos en Lima. En toda esta información, se puede decir que, o se ha estudiado el problema desde el punto de vista psiquiátrico social, con excepción de Seguí (10) y Valdivia Ponce (13) que plantean el problema.

El conocimiento teórico manifiesta que las frustraciones intensas, psicológicas y bio-

lógicas, determinan en el hombre reacciones somáticas y psíquicas. La teoría social y el conocimiento empírico señalan que, un ambiente social con un alto nivel de frustración determina desadaptación en los miembros que la constituyen. Si un hombre se traslada de una cultura a otra diferente, tendrá dificultades para adaptarse a la nueva cultura. Si la diferencia entre las dos culturas es marcada, más difícil será la adaptación y frente a esta situación el inmigrante tendrá dos caminos a seguir: regresar a la cultura de origen o soportar las dificultades que plantea el nuevo sistema socio-cultural; lo que significa continuar en conflicto, que se expresará por mecanismos patológicos de desadaptación.

HIPOTESIS

Considerando las características, la magnitud y variables más importantes del problema, podemos plantear las siguientes hipótesis:

1. Inmigrantes indígenas y mestizos que vienen de los diversos pueblos del Perú a Lima-Callao se desadaptan debido a las diferencias culturales.
2. La desadaptación se manifiesta a través de síntomas físicos psicológicos y sociales.
3. Las reacciones de desadaptación serán de mayor intensidad mientras mayor sea el contraste cultural.
4. Las reacciones de desadaptación del inmigrante están relacionadas con el nivel económico-social.
5. Las reacciones de desadaptación del inmigrante aumentan en incidencia a medida que desciende en el nivel o estrato económico-social.
6. Los inmigrantes que vienen de diferentes pueblos del Perú traen en mente motivaciones, ideales y objetivos que esperan realizar en Lima-Callao; las dificultades de realización de estos ideales crean frustraciones que contribuyen a la desadaptación, que se manifiesta por síntomas psíquicos y somáticos.
7. Las reacciones de desadaptación del inmigrante varían según el tiempo de residencia en Lima.

Delimitado el problema con los factores que lo determinan (migración masiva y estructuras socio-culturales diferentes) y formuladas las hipótesis de trabajo tuvo que pensarse en someterlas a la crítica rigurosa primero, para después someterlas a la prueba final de la investigación.

En un comienzo pensamos limitar la investigación a los individuos indígenas y mestizos procedentes de los pueblos rurales de la sierra que viven en las barriadas de Lima, porque pensábamos que son estos inmigrantes los que enfrentan el más alto grado de contraste cultural. Pero considerando que este estudio limitado a este grupo no permitiría conocer las reacciones de los inmigrantes procedentes de la costa o selva del Perú o de los individuos procedentes no sólo de los pueblos rurales sino de otras ciudades urbanas, con los que el contraste sería diferente. Además esta limitación no permitiría, así mismo, conocer las reacciones de los inmigrantes internos que viven en otras zonas de Lima que no son las barriadas: por ejemplo, los que viven en la zona central de la ciudad o en las zonas residenciales. Al considerar otras zonas de Lima que no son las barriadas: por ejemplo, los que viven en la zona central de la ciudad o en las zonas residenciales. Al considerar otras zonas de la ciudad tuvimos, lógicamente, que pensar en

los niveles o estratos socio-económicos de los inmigrantes, lo que nos permitió comprender que la investigación debía ampliarse a todos los estratos socio-económicos y por lo tanto, incorporar a los individuos que viven en todas las zonas de la ciudad y no limitarnos a barriadas. Esto significaba considerar a todos los inmigrantes, cualquiera que sea el lugar de procedencia del país y cualquiera que sea el lugar de residencia en Lima o Callao con sus zonas de miseria, modestia y riqueza. Así fue como nacieron las hipótesis 4 y 5 y entró en nuestra consideración la variable nivel económico. Planteado así, el proyecto de investigación obtuvimos las siguientes ventajas:

1. Conocer cuales serían las reacciones de los inmigrantes que vienen de la sierra, de la costa y de la selva.
2. Conocer las reacciones de los inmigrantes que vienen de los pueblos rurales, y de los que vienen de las ciudades urbanas.
3. Conocer las reacciones en función a los diversos estratos económicos
4. Comparar las reacciones de unos grupos con otros.

Hasta aquí, el planteamiento parecía ser lógico, pero incompleto, puesto que no había una medida real de control para el total de los sujetos inmigrantes. Podría muy bien suceder que la población nativa, es decir nacida en Lima o Callao, presentara reacciones similares a las de los inmigrantes, determinadas por la vida misma de la ciudad en crecimiento y cambio o por otras causas. Por esta razón se imponía tomar nativos como grupos de control; es decir individuo que han nacido y crecido en este ambiente cultural; y que se supone deben estar adaptados a su propia ciudad; indivi-

duos limeño de los mismos niveles sociales que los inmigrantes para estudiarlos comparativamente.

En la investigación o esquema del experimento está claro que el sujeto a investigar, objeto de nuestra investigación, es el peruano nacido en provincia, que reside en Lima o Callao, por lo que, lógicamente, los extranjeros inmigrantes residentes en ese lugar quedaban excluidos de la investigación. El estímulo a considerar, en nuestro experimentado, es el conjunto de diferencias sociales, culturales, económicas y geográficas anotadas anteriormente.

En una de las hipótesis hemos formulado que las diferencias culturales determinan desadaptación y que los inmigrantes procedentes de provincias del Perú se desadaptan en diferentes grados de severidad, de acuerdo a la estructura de su personalidad. Sin embargo, puede suceder que los inmigrantes antes de llegar a Lima-Callao estén desadaptados en su lugar de origen y por esta razón migran hacia la metrópoli. Esta posibilidad podría oscurecer los resultados de nuestra investigación; pero sería difícil aceptar, de antemano, que todos los inmigrantes que vienen a Lima estén desadaptados; sin embargo, no podemos rechazar de plano esta posibilidad por lo que se impone considerarla y plantear un estudio que permita aclarar esta alternativa. Para ello es necesario tomar un grupo de control, en un pueblo rural, en este caso de la sierra del Perú, representativo de un grado alto de contraste cultural comparativamente con Lima y Callao, y estudiar en él su grado de adaptación a su ambiente.

Existen como acabamos de anotar, algunas variables que podrían enturbiar la validez de la investigación, es decir limitar el planteamiento de las hipótesis. Estas variables, que están en relación con el

migrante, serían:

1. El tiempo de residencia del inmigrante en Lima o Callao es importante considerar puesto que el conflicto socio-cultural se establece de inmediato o progresivamente de acuerdo a cómo va enfrentando las dificultades de adaptación. Se piensa generalmente que el inmigrante, que recién llega a la capital, es deslumbrado por las maravillas que la gran ciudad muestra en toda su dimensión y exigencias. Sin embargo, hay individuos que desde su llegada confrontan dificultades y entran en conflicto que frustra su normal adaptación a la ciudad. También se da el hecho de que hay individuos que vienen preparados a soportar frustraciones; y que las reacciones anormales de desadaptación no se presentan de inmediato sino después de años.

2. El nivel socio-económico del migrante debe considerarse puesto que, generalmente, va de la mano con el nivel de educación, preparación y conocimiento. En este sentido es fácil comprender que un individuo de un nivel socio-económico alto, por la serie de condiciones que hace su nivel, podrá fácilmente sortear las dificultades, sin que éstas lleguen a constituir un gran impacto. La situación será diferente y, desde luego, difícil para el individuo de un nivel socio-económico bajo por la serie de limitaciones que tiene su nivel. Un individuo de condición económica paupérrima y analfabeto no tendrá, generalmente, la preparación para llenar los requerimientos que las fábricas, el trabajo o la vida que la gran ciudad le impone.

3. La edad del migrante al momento de su llegada a Lima es también importante y debe tenerse en cuenta; puesto que si el individuo llega a Lima o Callao a la edad de uno, cinco u ocho años no tiene en mente motivaciones de migración y no podría percibir o no ser consciente del choque o

impacto cultural, mientras que el joven de 16 ó 22 años es perfectamente consciente de sus motivaciones de migración y de la lucha que enfrenta para adaptarse y alcanzar sus objetivos. Por otra parte no puede ser igual el enfrentamiento adaptativo de un joven que el de un viejo, ya que, en este último, por su rigidez, la tarea de asimilación a la nueva cultura es más dura y difícil. Sin embargo, tratándose de una investigación con muestras de selección representativas de toda la ciudad de Lima y Callao tenemos que encontrar individuos que han llegado a Lima, con diferentes edades, que permitan formar subgrupos para comparar los resultados.

4. La posibilidad que el inmigrante llegue desadaptado por motivos de personalidad o por estar desadaptado a su tierra natal. Este último argumento es de valor relativo, puesto que una persona desadaptada en su lugar de origen, puede que lo sea porque no encuentra posibilidad para la realización de sus objetivos; lo que sí encontrará en la gran ciudad urbana donde podrá ajustarse mejor, salvo que sea neuróticamente desadaptado. Por ello se ha considerado realizar un estudio comparativo de una comunidad rural en la sierra del Perú que tenga un alto porcentaje de emigración hacia Lima o Callao, principalmente.

Considerando estas variables pensamos, en un comienzo, que tendríamos que poner algunas condiciones a la muestra de inmigrantes a estudiar. Las condiciones consideradas fueron:

- 1) Que el inmigrante elegido tendría que haber llegado a Lima por primera vez a una edad no menor de 16 años.
- 2) Que el inmigrante elegido no sea menor de 16 años.
- 3) Que el inmigrante haya vivido en Lima

un tiempo no menor de tres meses y no mayor de diez años.

Posteriormente, en la selección de la primera muestra, por razones de orden metodológico, que explicaremos más adelante, se eliminaron las condiciones 1 y 3.

RESUMEN

Hemos presentado, en lineamientos generales, el problema psicosocial a investigar; precisando, previamente, los conceptos claves para destacar la importancia del fenómeno migratorio, del contraste cultural y de la desadaptación. Se plantean las hipótesis de trabajo con las variables a estudiar, se bosqueja el esquema del experimento y se analiza el pro y el contra de los planteamientos, considerando las dificultades.

CAPITULO II :METODOLOGIA

I. INTRODUCCION

La metodología de la investigación es un proceso que comienza con la elaboración del proyecto, en el que se plantea el problema a investigar, se formulan las hipótesis y se bosqueja el experimento, que nos permitirá obtener los resultados que deberán ser procesados y analizados para terminar con la redacción del informe final.

Planteado el problema y formuladas las hipótesis de nuestra investigación, tenemos que trazar el proceso metodológico en la realización del esquema de experimentación. En este caso, la metodología ha seguido una serie de pasos a través de los cuales se ha ido progresivamente sorteando dificultades y resolviendo una serie de problemas planteado entre el investigador y la muestra a investigar con el fin de cumplir con los fines de la investigación.

El procedimiento metodológico de la en-

cuesta comprende las siguientes etapas fundamentales:

1. Selección de la muestra
2. Preparación de los cuestionarios, selección y adiestramiento del equipo de campo.
3. Plan piloto
4. Entrevista
5. Crítica y codificación
6. Análisis e informe

II. SELECCION DE LA MUESTRA

El proceso de la selección de la muestra fue confiado, mediante un convenio, al Centro de Investigaciones Sociales por Muestreo (CISM); institución que en todo momento tuvo la colaboración y supervisión nuestra en lo referente a la sección de las muestras que habíamos solicitado. El Centro de Investigaciones Sociales por Muestreo cuenta con técnicos especializados y asesores muestristas, entre ellos el Profesor Charles Linninger de la Universidad de Michigan, quien tuvo a su cargo la dirección del proceso de selección de la muestra para nuestra investigación.

El presente informe contiene la metodología aplicada para la muestra básica del área Metropolitana de Lima y Callao y la que se siguió en la obtención de las muestras para nuestro estudio. La muestra fue seleccionada en dos fases: la primera para satisfacer las necesidades de la investigación señaladas en un comienzo; y la segunda para medir y corregir las proporciones en la población, de los grupos requeridos por nuestro estudio. Con la experiencia obtenida en la primera fase fue posible diseñar la segunda y ajustar la muestra a las necesidades de la investigación. Para lo cual en CISM cuenta con un marco muestral del Area Metropolitana de Lima y Callao y con 162 Unidades Primarias de Muestreo (UPM).

III. DISEÑO DE LA MUESTRA DEL AREA METROPOLITANA DE LIMA Y CALLAO.

Tipo de Muestreo.- Para el diseño de la muestra representativa del Area Metropolitana de Lima y Callao se usó el muestreo de áreas polietápicas con probabilidades proporcionales al tamaño, estratificado y con selección sistemática. El tamaño se refiere al número de viviendas en la UPM.

Cobertura.- La muestra para el Area Metropolitana de Lima y Callao es representativa de todas las viviendas particulares de dicha área, así como de todos los individuos y familias de ella, excluyendo transeuntes y personas que vivían en locales especiales de alojamiento, tales como hospitales, cuarteles, colegios, hoteles, etc. Se incluyen familias secundarias o individuos tales como, huéspedes y empleados domésticos, además de las familias o individuos primarios de cada vivienda.

Area de estudio.- El marco estuvo formado por el Area Metropolitana de Lima-Callao, la cual fue definida por la Dirección Nacional de Estadística y Censos, como la formada por los distritos de Miraflores, Breña, Magdalena del Mar, Rímac, Barranco, San Miguel, San Martín de Porres, La Victoria, Pueblo Libre, Chorrillos, Lima, Surquillo, San Isidro, Comas, Independencia y la Provincia Constitucional del Callao, con sus distritos: Bellavista, La Punta, Callao y la Perla, todos ellos con los límites geográficos a la época del censo de 1961.

Formación de Unidades Primarias de Muestreo y estimaciones de tamaño.- El Area Metropolitana de Lima-Callao fue dividida en áreas pequeñas en términos de número de viviendas llamadas Unidades Primarias de Muestreo (UPM's) con límites ubicables en el campo. Estas UPM's estuvieron formadas por 1,2 o más manza-

nas que sumaron un total aproximado de 100 viviendas.

Para la formación de UPM's se tuvo que recurrir a diferentes instituciones Públicas y Privadas para la consecución de material cartográfico e información sobre número de viviendas por manzana. Para algunas áreas y especialmente para Lima Central no hubo problema en conseguir dicho material e información; pero para los alrededores de Lima, en donde no se contaba con ningún tipo de información, requirió un trabajo arduo y sacrificado, en el campo, actualizando planos o estimando tamaño de manzanas; esto principalmente en barriadas y núcleos de nuevas construcciones. En la formación de UPM's con la finalidad de tener límites claramente ubicables, se usaron calles, ríos, acequias, líneas de ferrocarriles, etc. En total se llegaron a formar alrededor de 4000 UPM's en el Area Metropolitana de Lima-Callao.

Estratificación de las UPM's.- Considerando múltiples objetivos, a los que se podían dedicar las diferentes muestras, que se sacaron el marco muestral, en la estratificación de las UPM's, se tomaron en cuenta principalmente: nivel económico de la UPM, tipo de Area donde se hallaba ubicada la UPM, porcentaje de ocupación de la UPM y su ubicación geográfica, con las cuales están correlacionados los temas de investigaciones socio-económicas. Esta estratificación además de estar basada en los múltiples objetivos a que podían estar sujetas las diferentes muestras, también tomaba en cuenta las diferentes modalidades de campo, en cada uno de los tipos de áreas.

Selección de UPM's.- Hecha la estratificación de la UPM's se procedió a efectuar la selección de ellas por probabilidades proporcionales al número de viviendas. Los niveles generales de tasas

para esta primera etapa de selección estuvieron basados en presunciones relativas al número de UPM's, que se obtendría cuando se completara todo el trabajo de campo, y en el deseo, basado de consideraciones teóricas, detener alrededor de 75 pares de UPM's seleccionadas en esta primera etapa. Para lo cual debemos tener presente que los errores de muestreo de las estimaciones dependen, no solamente del tamaño absoluto de la muestra, sino también del número de UPM's de los cuales es seleccionada la muestra.

Listado de viviendas: la muestra básica.- Después de haber seleccionado las UPM's se preparó el material necesario para efectuar el listado de unidades, operación que consiste en una relación detallada de todas las unidades de muestreo que conforman las UPM's seleccionadas. En este listado se registraron, además de las unidades de viviendas, los locales especiales de alojamiento, los establecimientos y los lotes, puesto que todos ellos constituyen sitios potenciales de ser habitados.

El listado de viviendas y viviendas potenciales constituye la muestra básica, de donde se submuestra muestras específicas para diferentes estudios. Por ser la muestra básica, requirió sumo cuidado en la preparación de materiales y personal; sin embargo, la experiencia nos dice, que no dejan de existir problemas en el campo; es así como el personal que trabajó en esta operación se encontró con problemas especiales, ante los cuales las soluciones fueron bastante cuidadosas.

IV. SELECCION DE LA PRIMERA MUESTRA

Tal como se había indicado en la introducción, esta primera fase tenía como finalidad fundamental permitir el inicio de la entrevista, por un lado, y por otro medir las proporciones en la población de los grupos requeridos.

Selección de las viviendas.- Teniendo en cuenta que 162 UPM's eran mucho para la muestra de 300 viviendas de la primera etapa del estudio, se decidió tomar solamente la mitad de la UPM's seleccionadas o sea una UPM por cada 5000 viviendas y de esta mitad se procedió a seleccionar la muestra de viviendas con una tasa de selección total de 1/1200.

La probabilidad de selección total es el producto de la probabilidad de selección de la UPM por la probabilidad de selección de las viviendas dentro de la UPM. Teniendo en cuenta que la probabilidad (la tasa) de selección de cada UPM fue proporcional al tamaño de la misma, la tasa de selección de las viviendas, dentro de la UPM, fue establecida al nivel de una tasa de 1/1200 en cada UPM, como muestra:

Con esta tasa de selección, se obtuvo 404 unidades de muestreo es decir, viviendas ocupadas, desocupadas, y potenciales. De las 404 unidades de muestreo seleccionadas encontramos 328 viviendas ocupadas; siendo 76 unidades de muestreo eliminadas por: estar desocupadas o en construcción, por ser establecimiento, vivienda de-

molida, lotes, etc. Las 328 viviendas de hallaban distribuidas en tres niveles económicos de acuerdo a los requerimientos, tal como se muestra en el cuadro N° 1.

TASAS DE SELECCION

1era. Etapa (Las UPM's)	2da. Etapa (Las viviendas)	total
MDT	I	I
5000	I _i	1200

Luego:

$$I_i = \frac{(MDT1) 1200}{5000} = \text{Intervalo de selección de las viviendas}$$

MDT1 = Medida de tamaño de la i - esima UPM

Cuadro N° 1 DISTRIBUCION DE LAS VIVIENDAS OCUPADAS POR NIVEL ECONOMICO

Nivel Económico	Número de viviendas Ocupadas	Porcentajes
Total	328	100
Alto	36	11
Medio	138	42
Bajo	154	47

Construcción del marco de individuos.- Dentro de las viviendas seleccionadas, existía la necesidad de contar con un registro de todos los individuos de residencia habitual, para efectuar la selección de individuos por estratos de acuerdo con las condiciones planteadas para la investigación.

Entrevista de filtro en la primera muestra.- Obtenida la muestra, se preparó un cuestionario de entrevistas que sirviera de filtro para identificar las unidades de muestro actualmente ocupadas, como viviendas y para registrar todas las personas que vivían en las viviendas seleccionadas, con

datos sobre nivel económico de la vivienda. También en la entrevista de filtro se obtuvo información específica sobre cada uno de los miembros de la vivienda, con datos sobre la relación con el jefe del hogar, sexo, edad, estado civil, residencia habitual, lugar de nacimiento, tiempo de residencia; entre otros datos el tipo de área y condiciones de vivienda.

Sub-estratificación de la muestra de individuos.- Terminada la etapa de entrevistas de filtro se procedió a criticar y codificar la información obtenida para hacer posible una clasificación. Clasificada la muestra se pro-

cedió a depurar la información individualmente, eliminando a los que no eran residentes habituales, a los extranjeros y a los menores de 16 años, puesto que esta parte de la población no constituía unidad de estudio para la investigación a realizar.

La población restante pasó a ser estratificada, según se tratara de inmigrante o nativo y manteniendo el nivel económico al cual pertenecía. En el caso de las empleadas domésticas se decidió por definición que pasarían al nivel económico bajo. Así, obtuvimos el cuadro N° 2.

Cuadro N° 2 POBLACION DE 16 AÑOS Y MAS POR NIVEL ECONOMICO

Nivel Económico	Total		Inmigrantes		Nativos	
	Total	100	632	100	412	100
Alto	103	10	40	7	63	15
Medio	419	40	242	38	177	43
Bajo	522	50	350	55	172	32

Selección de los individuos.- Estratificada así la muestra de personas, se necesitaba decidir sobre las tasas de selección en cada uno de los seis estratos formados; de hecho y tal como lo demuestra el cuadro, el número de personas en el estrato alto de

inmigrantes no cubría el mínimo requerido para la investigación, decidiéndose tomar todas las personas en dicho estrato y variando ligeramente las tasas de muestreo en el resto de los estratos, tal como indica el cuadro N° 3.

Cuadro N° 3 TASAS DE SELECCION DE INDIVIDUOS

Nivel Económico	Inmigrantes	Nativos
Alto	1/1	1/2
Medio	1/2	1/4
Bajo	1/4	1/4

El cuadro muestra como las tasas de selección variaron en los diferentes estratos, de acuerdo a los tamaños requeri-

dos en cada uno de ellos; en otras palabras las tasas de selección fueron desiguales según el estrato.

Cuadro N° 4 DISTRIBUCION DE INDIVIDUOS EN LA MUESTRA

Nivel Económico	Total	Inmigrantes	Nativos
Total	367	248	119
Alto	72	40	32
Medio	165	121	44
Bajo	130	87	43

Distribución que llevada al campo, para aplicar los cuestionarios, sufriría ciertas variaciones por razones de viviendas desocupadas, por la incorporación de nuevos in-

dividuos y por algunos errores en el listado original, quedando al final de la encuesta la siguiente distribución en el Cuadro N° 5

Cuadro N° 5 DISTRIBUCION DE INDIVIDUOS EN LA MUESTRA

Nivel Económico	Total	Inmigrantes	Nativos
Total	349	240	109
Alto	73	41	32
Medio	157	120	37
Bajo	119	79	40

V. SELECCION DE LA SEGUNDA MUESTRA

Tal como se había previsto en el diseño de la muestra, y en base a los resultados obtenidos en la primera fase, existió la necesidad de seleccionar una segunda muestra complementaria de individuos. Para lo cual se tuvo que modificar ligeramente los requisitos establecidos, para la primera muestra, con la finalidad de completar el tamaño requerido de la muestra total.

Selección de viviendas.- La selección de viviendas, en esta segunda fase, fue similar a la metodología seguida en la primera fase. Por razones del tamaño de la muestra, en esta segunda fase; así como de muestreo total igual que en la primera fase; o sea 1/1200. Dicha tasa se aplicó en el otro grupo de UPM's (pares) con la finalidad de aumentar la eficiencia de la muestra total, quedando las dos muestras dis-

persas dentro las UPM's. Como resultado de aplicar a las UPM's pares esta tasa de selección total, se obtuvo un tamaño de muestra de 381 unidades de muestreo, en esta fase, es decir viviendas ocupadas, desocupadas o potenciales; de las cuales se encontraron 335 viviendas ocupadas distribuidas en los tres niveles económicos de acuerdo a los requerimientos señalados anteriormente y tal como se muestra en el cuadro N° 6.

Sin embargo, aún así, no dejaba de existir el estrangulamiento en el nivel económico alto, dado que este grupo tiene una proporción pequeña en la población. Por tal razón se decidió tomar, solamente en este grupo, una tercera muestra complementaria de viviendas, con una fracción de muestreo de 1/1200. Con esta tasa total de selección se obtuvieron 38 unidades de muestreo, dentro de las cuales se efectuó

Cuadro N° 6 DISTRIBUCION DE VIVIENDAS OCUPADAS POR NIVEL ECONOMICO

Nivel Económico	Viviendas Ocupadas	Porcentajes
Total	335	100
Alto	22	6
Medio	130	39
Bajo	183	55

una subselección con una tasa de 1/3, obteniendo 12 unidades más para el nivel económico alto, que juntamente con las 335, anteriormente seleccionadas, haría un total de 347 unidades. De tal manera que esta tercera muestra para el nivel económico alto, estaría seleccionada con una tasa

de

$$\frac{1}{120} \times \frac{1}{3} = \frac{1}{3600}$$

Con lo que obtuvimos la siguiente distribución que se presenta en el cuadro N° 7

Cuadro N° 7 DISTRIBUCION DE VIVIENDAS OCUPADAS POR NIVEL ECONOMICO

Nivel Económico	Viviendas Ocupadas	Porcentajes
Total	347	100
Alto	34	10
Medio	130	37
Bajo	183	53

Con el fin de obtener una idea mejor del número total de unidades de muestreo, presentamos, en el cuadro N° 8, una relación completa de todas las unidades seleccionadas: viviendas y no viviendas de las tres muestras.

Construcción del marco de individuos.- Efectuada la selección de las viviendas, se procedió a aplicar la entrevista de filtro, la cual se llevó a cabo, tal como en la primera fase, obteniendo información de cada individuo de residencia habitual en la vivienda.

Terminada la entrevista de filtro, igualmente se procedió a depurar la información en forma individual, con la misma finalidad que en la primera fase, de dejar con probabilidad cero a los extranjeros, a los menores de 16 años y a los que no eran residentes habituales.

Cuadro N° 8 DISTRIBUCION DE VIVIENDAS OCUPADAS Y DESOCUPADAS DE LAS TRES MUESTRAS

Unidad de muestreo	1ra. Muestra	2da. Muestra	3ra. Muestra	Total
Seleccionadas	404	381	12	797
Viviendas	354	354	12	720
Ocupadas	328	335	12	675
Desocupadas	26	19	45	
No viviendas	50	27	-	77
Viviendas en construcción	10	5	-	15
viviendas en demolición	4	2	-	6
Establecimientos (tienda, consultorio, oficina, etc.)	15	10	-	25
Lotes desocupados	19	-	-	19
No existe vivienda	2	10	-	12

La experiencia de la entrevista, en la primera fase, demostró a la Dirección del Estudio, que los inmigrantes con muchos años de residencia en el Area Metropolitana, de Lima-Callao no tendrían igual importancia en el análisis, que aquellos inmigrantes con pocos años de residencia en el área. Por tal razón se decidió dejar fuera, de esta segunda fase, a aquellos inmigrantes con más de 10 años de residencia en el Area Metro-

politana de Lima-Callao, pero esto se cumplió solamente para el nivel económico medio y el bajo, puesto que, tal como indicamos, anteriormente, en el nivel económico alto se preveía la escasez de personas a entrevistar.

Hecha la depuración se procedió a formar los estratos obteniendo los siguientes resultados representados en el cuadro N° 9.

Cuadro N° 9
POBLACION DE 16 AÑOS Y MAS POR NIVEL ECONOMICO
(Con 10 años de residencia en el Area Metropolitana de Lima-Callao)

Nivel Económico	Total		Inmigrantes		Nativos	
	779	100	296	100	483	100
Alto	80	10	19*	6*	61	13
Medio	308	40	80	27	228	47
Bajo	391	50	197	67	194	40

* Incluyendo aquellos inmigrantes con más de 10 años de residencia.

Nota: Se debe hacer presente que en el cuadro, en el estrato alto-migrante, se hallan incluidos 12 individuos que salieron seleccionados de la muestra complementaria en el nivel económico alto, pero no se incluyeron las personas, que comprendían el estrato alto-nativo, por el hecho de que el número de casos en este estrato era suficiente.

Selección de individuos.- Estratificada la población de individuos se tenía que decidir sobre la tasa de selección que se usaría, en cada uno de los estratos, para seleccionar individuos. Puesto que aún, existía el estrangulamiento en el estrato alto de inmigrantes; se decidió, como medida de solución al problema, tomar a todos los individuos sin excepción, en dicho estrato, siempre y cuando ellos fueran mayores de 16 años. Sin embargo, para el resto de estratos las tasas de selección de individuos

se calcularon en base a un máximo de 10 años de residencia en el área de estudio, siempre con la limitación de que fueran mayores de 16 años de edad.

Las tasas de selección, tal como se puede ver en el cuadro N° 10, variaron de estrato a estrato, de acuerdo a la proporción de la población de cada uno de ellos y siempre guardando la proporcionalidad de una tasa con otra, tal como se muestra en el cuadro.

Cuadro N° 10 TASAS DE SELECCION DE INDIVIDUOS EN LA SEGUNDA FASE Y EN EL COMPLEMENTO

Nivel Económico	Inmigrantes				Nativos	
	de 0-10 años Resid. 2da.fase	Comple-mento	Más de 10 años Resid. 2da.fase	Comple-mento	2da. Comple fase mento	
Alto	1/1	1/1	1/1	1/1	1/2	0
Medio	1/2	-	0	-	1/4	-
Bajo	3/4	-	0	-	1/4	-

Con dichas tasas de selección se procedió a efectuar la selección de individuos, independientemente en cada uno de los estratos, obteniéndose así, la muestra de individuos para la segunda fase, a los cuales se aplicaría el cuestionario de entrevista.

Como resultado de la selección se obtuvo la siguiente muestra de individuos, que registra el cuadro N° 11.

Cuadro N° 11 DISTRIBUCION DE INDIVIDUOS EN LA MUESTRA

Nivel Económico	Total	Inmigrantes	Nativos
Total	340	206	134
Alto	49	19	30
Medio	97	40	57
Bajo	194	147	47

Distribución que llevada al campo, para aplicar los cuestionarios, sufrió una ligera modificación por razones similares a las señaladas en la muestra anterior; quedando como distribución final la siguiente:

Cuadro N° 12 DISTRIBUCION DE INDIVIDUOS EN LA MUESTRA

Nivel Económico	Total	Inmigrantes	Nativos
Total	325	189	136
Alto	50	19	31
Medio	97	40	57
Bajo	178	130	48

A continuación, en el cuadro N° 13, presentamos la suma de las muestras parciales en la muestra total de individuos.

Cuadro N° 13 DISTRIBUCION DE LOS INDIVIDUOS EN LA MUESTRA TOTAL

Nivel Económico	total		Inmigrantes	Nativos
Total	674	100	429	245
Alto	123	18	60	63
Medio	254	38	160	94
Bajo	297	44	209	88

Tasas de selección total: Resumen.- En todo el proceso de selección de la muestra, se ha podido observar una sucesión de tres etapas probabilísticas básicas.

En la primera etapa se seleccionarán unidades primarias de muestreo (UPM), las cuales eran áreas compuestas por un conglomerado de viviendas. En la segunda etapa se seleccionaron viviendas dentro de cada unidad primaria de muestreo, constituyendo las viviendas conglomerados de individuos. Por último en la tercera etapa se seleccionaron individuos dentro de las viviendas, siendo los individuos las unidades últimas de muestreo, Unidades a las cuales se les aplicaría el cuestionario de entrevista.

Tanto en la primera, como en la segunda

VI. PONDERACIONES

Tal como se había previsto en el diseño de

la muestra, las tasas de selección fueron desiguales por el hecho de que el estudio necesitaba tamaños de muestra por estratos parecidos, y los tamaños de los estratos eran diferentes en la población. fase, se dio esta secuencia de etapas, siendo las tasas totales de selección de viviendas de 1/1200 en las dos fases, con una pequeña variación en la segunda fase, en lo que respecta al estrato alto-migrante, en donde se seleccionará una muestra complementaria de vivienda con una tasa adicional de 1/3600.

Estas tasas totales de selección de viviendas estarían afectadas a cambios por el efecto de las tasas de selección de individuos, tal como vemos en el próximo cuadro. De tal manera que el producto de la tasa de selección de viviendas por la tasa de selección de individuos de las viviendas seleccionadas, da como resultado la tasa total de selección de individuos, las cuales son las unidades últimas de muestreo.

Así, por ejemplo, en la primera fase, en el estrato alto-nativo:

Tasa total de selección de viviendas		Tasa de selección de individuos dentro de las viviendas seleccionadas		=	Tasa total de selección de individuos
1/1200	X	1/2			1/2400

En general:

$$1/x \quad X \quad 1/y \quad = \quad 1/xy$$

Igual procedimiento se ha seguido en el resto de estratos, tanto en la primera, como en la segunda fase.

trato y por fase da como resultado la probabilidad total de selección de las unidades últimas de muestreo, en las dos fases combinadas. Así, por ejemplo, en el estrato bajo-nativo tenemos:

La suma de las tasas de selección por es-

Tasas totales de selección de individuos

Primera fase 1/4800	+	Segunda fase 1/4800	=	Total 1/2400
------------------------	---	------------------------	---	-----------------

Al usar unidades de muestreo seleccionadas con tasas desiguales de selección se debe tener presente que, en la etapa de procesamiento de datos, debemos ponderar las tarjetas representando los individuos con la finalidad de devolverles la proporción en la que se hallan en la población. Por ejemplo, si una persona fue seleccionada con una tasa de 1/1200 y otra fue seleccionada con una tasa de 1/600, el número de personas seleccionadas con esta última tasa se halla duplicado con respecto a las personas seleccionadas con la tasa 1/1200, de tal manera que si a las personas seleccionadas con una tasa de 1/600 les damos un peso de 1, las personas seleccionadas con una tasa de 1/1200 tendrán un peso de 2, devolviéndoles así su proporción en la población total.

cionados:

VII. TRATAMIENTO DE LA INFORMACION OBTENIDA

Una de las ventajas importantes de las muestras seleccionadas por probabilidades es la posibilidad de que posteriormente a la entrevista, se pueda reclasificar las unidades de estudio (individuos, en el presente estudio) con mayor lujo de detalle, puesto que se cuenta con mejor y mayor número de datos obtenidos de la entrevista.

En el presente estudio, previamente a la selección de individuos, ellos fueron clasificados en tres estratos tomando como variables el nivel económico, según fuesen inmigrantes o nativos, sin embargo, esta clasificación estuvo basada en una entrevista de filtro, suficiente para los fines de estratificación.

Para el presente estudio se recomienda los siguientes pesos para los individuos selec-

Cuadro N° 14
TASAS DE SELECCION DE LAS DOS FASES Y EL COMPLEMENTO

Fase	Nivel Económico	Tasa Total de Selección de vivien.	Extranjero y menores de edad 16 años	Tasas de selección de individuos			Tasas totales de selección de individuos		
				Nativos con 16 años y más	Migrantes con 16 años y más		Nativos con 16 años y más	Migrantes de 16 años y más	
					0-10 años de residencia	Más de 10 años de residencia		0-10 años de residencia	Más de 10 años de residencia
I	Alto	1/1200	0	1/2	1/1	1/1	1/2400	1/1200	1/1200
	Medio	1/1200	0	1/4	1/2	1/2	1/4800	1/2400	1/2400
	Bajo	1/1200	0	1/4	1/4	1/4	1/4800	1/4800	1/4800
II	Alto	1/1200	0	1/2	1/1	1/1	1/2400	1/1200	1/1200
	Medio	1/1200	0	1/4	1/2	0	1/4800	1/2400	0
	Bajo	1/1200	0	1/4	3/4	0	1/4800	1/1600	0
Complemento	Alto	1/3600	0	0	1/1	1/1	0	1/3600	1/3600

RESUMEN

Nivel Económico	Tasas totales de selección en las dos fases combinadas			
	Extranjeros y menores de 16 años	Nativos con 16 años y más	Migrantes con 16 años y más	
			0-10 años de residencia	Más de 10 años de residencia
Alto	0	1/1200	1/600	1/600
Medio	0	1/2400	1/1200	1/2400
Bajo	0	1/2400	1/1200	1/4800
Complemento*	0	0	1/3600	1/3600

* Complemento sólo para el estrato alto-migrante

Cuadro N° 15 PONDERACIONES PARA LOS INDIVIDUOS SELECCIONADOS DE LA PRIMERA Y SEGUNDA FASE

Nivel Económico	Inmigrantes con 16 años y más		Nativos con 16 años y más
	0-10 años de Residencia	Más de 10 años de Residencia	
Alto	1	1	2
Medio	2	4	4
Bajo	2	8	4

NOTA: En el caso de los migrantes seleccionados de 12 viviendas, que complementan el estrato alto-migrante, tuvieron como única finalidad substituir las personas, en las que no se pudo lograr entrevista, en el caso de que la tasa de respuesta salga menor que

en el resto de estratos.

Posteriormente a la selección de los individuos y a la operación de entrevista de fondo, existió la necesidad de reclasificar los individuos por estrato para su análisis, considerando que algunos individuos van a cambiar de estrato, puesto que se contará con mejores y mayor número de datos. Para tratar estos casos de cambio de estrato de individuos, se tendrá presente que el cálculo del peso de cada uno de los individuos debe hacerse en base al estrato original, es decir al estrato al cual pertenecía antes de la selección, y no cambiar el peso del individuo al cambiarle de estrato.

La explicación de este hecho, es que cada individuo tiene una probabilidad determinada de ser seleccionado y justamente al cálculo del peso, que se le aplica a cada individuo dentro de su estrato original está basado en su probabilidad de selección, y si cambiáramos el peso del individuo estamos rompiendo la estructura probabilística de la muestra.

VIII. TRATAMIENTO DE LAS TASAS DE RESPUESTA POR ESTRATO

Antes de referirnos al tratamiento de las tasas de respuesta, deseamos presentar la relación de no-entrevistados por estrato económico y en función a la diversas razones que aparecen en el cuadro N° 16 que presentamos a continuación.

Somos conscientes que la falta de colaboración de los estratos altos han limitado el número de casos de la muestra; además de las razones de orden económico que no permitieron obtener una muestra mayor.

Después de efectuada la etapa de entrevista se encontró una fuerte diferencia de las tasas de respuesta del nivel económico alto con el resto de niveles económicos.

Concretando, las tasas de respuestas por estrato alcanzaron los porcentajes que a continuación se muestra:

Dadas las diferencias de los estratos migrante alto y nativo alto, con respecto al resto de estratos, se decidió igualar dichas tasas a un nivel de 95% procediéndose como sigue:

Cuadro N° 16 RELACION DE NO ENTREVISTAS SEGUN ESTRATO ECONOMICO

Nivel Económico Total	Muestra Selec.	Entre- vista	No-Entrevistas					
			Total	Rechazo	Ausente	No puede Atender	Otra razón	No vive ahí
	674	548	126	53	26	8	6	33
Nativo Alto	63	40	23	11	6	1	1	4
Nativo medio	94	70	25	9	3	1	1	10
Nativo bajo	88	79	9	4	1	1	-	3
Migrante alto	60	41	19	7	6	2	2	2
Migrante medio	160	127	33	12	7	2	1	11
Migrante bajo	209	191	18	10	3	1	1	3

Estrato	Tasa de respuesta
Migrante alto	68%
Migrante medio	92%
Migrante bajo	92%
Nativo alto	85%
Nativo medio	95%
Nativo bajo	98%

Estrato Migrante Alto.- Selección aleatoria de 17 tarjetas y perforar peso 2, puesto que en este estrato cada tarjeta tiene peso 1.

Estrato Nativo alto.- Selección de 25 tarjetas aleatoriamente y perforar peso 3 en cada una de las tarjetas seleccionadas, puesto que cada una de las tarjetas en este estrato tienen peso 2.

IX. DETERMINACION DEL NIVEL ECONOMICO DEL INDIVIDUO EN EL AREA DE ESTUDIO

Para la determinación del nivel económico del individuo, en el área de estudio, se

pasó por varias etapas en función del diseño de la muestra.

Primeramente, las áreas primarias de muestreo fueron estratificadas en tres niveles económicos, con las siguientes definiciones:

A. Nivel económico alto.- En este nivel económico se consideraron todas aquellas áreas primarias de muestreo en donde predomina el tipo de vivienda residencial, las cuales se caracterizan por tener gran amplitud, jardines exteriores e interiores. Son generalmente de dos plantas, tienen como mínimo un garage y en general presentan gran derroche de lujo. Este tipo de áreas

son predominantemente de los barrios residenciales de San Isidro, San Antonio, Miraflores, Monterrico, etc.

B. Nivel económico medio.- Las áreas primarias del nivel económico medio son aquellas en donde predomina el tipo de vivienda convencional, es decir, viviendas constituídas eficientemente y con material adecuado como ladrillo, cemento, etc. Son de tipo común y corriente; y predominan en los distritos de Jesús María, Lince, Lima, etc.

C. Nivel económico bajo.- En este nivel se consideraron todas aquellas áreas en donde, la mayor parte de las viviendas se hallan en estado de deterioro o construídas con materiales inadecuados, como esteras, cartones, latas, etc., o que estando construídas con materiales adecuados, existe un alto grado de insalubridad y hacinamiento. De ese tipo de áreas son las propias barriadas, callejones, corralones, edificios insalubres y casas antiguas subdivididas.

Tal como se ha podido ver, la clasificación de las áreas primarias en tres estratos, se hizo en función del tipo de vivienda que predominaba en el área. Sin embargo, y posteriormente, a la selección de las áreas primarias, se procedió a efectuar un listado detallado de cada una de las viviendas que se encontraban dentro de los límites de las áreas primarias seleccionadas; clasificando individualmente cada una de las viviendas, según perteneciera al nivel económico alto, medio o bajo. Siempre basando las definiciones de cada uno de los estratos en signos de riqueza, tal como las definiciones arriba mencionadas, pero ya no a nivel de área sino a nivel de vivienda.

Posteriormente a la selección de viviendas, se procedió a efectuar un listado de todos los individuos que residían en la vivienda seleccionada, con instrucción a los entre-

vistadores de visualizar los signos interiores de riqueza de la vivienda; que en combinación con los signos exteriores de riqueza y con la densidad de personas por vivienda, nos permitiría calificar con mayor exactitud el nivel económico de la vivienda.

En la Oficina se procedía, posteriormente, a criticar la información dada por el entrevistador y en definitiva a calificar el nivel económico de la vivienda, la que a la vez servía para calificar el nivel económico del individuo, con instrucciones a los encargados de la crítica de considerar a los domésticos en el nivel económico bajo.

Así es como, en última instancia, se procedió a estratificar a la población bajo estudio en tres niveles económicos y según fueran migrantes o nativos, para posteriormente efectuar la selección de los individuos que integrarían la muestra con probabilidades desiguales de selección, ya que las subpoblaciones consideradas tenían diferente proporción en la población.

X. PREPARACION DE LOS CUESTIONARIOS

En enero de 1966 se volvió a trabajar en la revisión de los cuestionarios sobre la base de los elaborados en el Proyecto de Investigación. Muchas preguntas de los cuestionarios fueron elaboradas desde hacía mucho tiempo, al estudiar obreros inmigrantes que concurrían al Servicio de Psiquiatría del Hospital Obrero de Lima por reacciones neuróticas de desadaptación; sin embargo, las preguntas fueron probadas continuamente con individuos sanos de este y otros niveles socio-económicos. Teniendo siempre en mente los objetivos de la investigación, los cuestionarios fueron progresivamente confeccionados y diagramados, hasta terminar con los cuestionarios reunidos, manteniendo

una secuencia ordenada con preguntas de filtro e instrucciones de «salto u «omisión», para seleccionar las secuencias de las preguntas de acuerdo a la situación personal del entrevistado. Las preguntas de los cuestionarios eran de tipo abierto, cerrado, directas e indirectas pero neutrales, sin sugerir ni demostrar aprobación o desaprobación por lo formulado.

Los cuestionarios fueron preparados en función de los dos grupos de individuos a estudiar:

1. Inmigrantes, sujetos nacidos en cualquier lugar del país que no sea Lima Metropolitana ni la Provincia Constitucional del Callao.

2. Nativos, palabra que usamos para representar a los individuos nacidos en Lima y Callao.

1. Cuestionario para inmigrantes.- Este cuestionario fue confeccionado en papel de color blanco para distinguirlo de su homólogo el cuestionario (amarillo) de nativos. El cuestionario de inmigrantes comprende una serie de secciones que pasamos a enunciar:

a) La primera sección contiene un grupo de preguntas sobre datos de la vivienda seleccionada, datos demográficos del jefe de la vivienda y su relación con los demás individuos de la vivienda, datos demográficos del individuo seleccionado, de los miembros de su familia y de todos los individuos que residen en la misma vivienda. Además, esta sección obtiene del individuo seleccionado información sobre educación, trabajo, ingreso económico, ocupación del tiempo libre, participación social en asociaciones o instituciones: cultural, social, deportiva, religiosa, sindical, política, etc.; distracciones y esparcimiento, grado de interés por la lectura, diarios,

revistas, etc.

b) La segunda sección comprende un conjunto de preguntas sobre movilidad geográfica, factores de emigración, motivaciones de inmigración, proceso y vicisitudes de inmigración.

c) La tercera sección estudia el proceso de adaptación y los conflictos socio-culturales. En esta parte del cuestionario se investiga el proceso de adaptación desde la llegada del migrante hasta el momento de la encuesta. Se indaga sobre la primera impresión, primeras interrelaciones, dificultades para instalarse, conseguir vivienda y trabajo, relaciones interpersonales con la familia, con los vecinos y con la comunidad en general; modalidad o tipo de relación con los nativos (temores, confianza o desconfianza). Además investiga la actitud hacia el trabajo, tratando de determinar el grado de movilidad ocupacional, adaptación, dificultades, satisfacciones y frustraciones. También estudia la actitud y adaptación del individuo al ambiente físico de la ciudad, al clima, al ambiente cultural (normas, comidas, costumbres, lenguaje, etc.) y plantea al probando la disyuntiva a elegir entre personas nativas y paisanas, comparando cualidades y valores entre Lima y Callao y la tierra natal. Finalmente obtiene información y opinión sobre los términos populares de «cholo» y «criollo» que, en la jerga capitalina, tiene gran connotación social y psicológica.

d) La cuarta sección tiene la misión de estudiar los mecanismos de desadaptación y los mecanismos psico-sociales de retorno indagando directa o indirectamente, sobre dificultades en sus relaciones con los nativos, vecinos y con el ambiente de la ciudad. Indaga, también, sobre la conservación de costumbres de la tierra de origen, grado de aglutinación con el paisano, participación en el club de la provincia, en las

fiestas. Considera información sobre mantenimiento de vínculos reales con la tierra natal a través de correspondencia, viajes de visita, conservación de propiedades en la tierra natal, deseo consciente de retorno al terruño. Indirectamente estudia el sentimiento de retorno a través de fantasías, sueños, música preferida, etc. Además investiga sobre la realización de objetivos e ideales que motivan la inmigración a Lima y la percepción de clase social en Lima-Callao y su ubicación en ella; por último se hacen preguntas sobre el estado actual de la salud y sobre su propia opinión acerca de lo beneficioso de las migraciones hacia Lima-Callao y causas que la determinan.

e) La quinta sección comprende el Índice Médico de Cornell, del que se han usado: las secciones de «M» a «R», que investiga el grado de salud mental y las secciones «I» «J» y «L» que determinan fatigabilidad, frecuencia de enfermedades y hábitos respectivamente.

El Cuestionario de Nativos.- Pensando que el grupo de nativos a estudiar constituía un grupo de «control» o contraste del grupo de inmigrantes, el cuestionario de nativos fue organizado sobre la base del cuestionario de inmigrantes, adaptando las preguntas a la situación de los nativos; resultando así, el cuestionario de nativos, constituido por secciones, un tanto similares, que permitieron estudiar comparativamente a los dos grupos. La primera sección de este cuestionario es similar a la primera del cuestionario de inmigrantes. No lleva la segunda sección por ser esta exclusivamente para inmigrantes. La tercera sección es bastante similar a su homóloga del cuestionario anterior y trata de estudiar el grado de adaptación y determinar la presencia o no de conflicto psico-cultural; llevando casi todas las preguntas de su similar, con excepción de dos

que no pudieron ser adaptadas al patrón comparativo. Las preguntas tienen la misión de indagar, comparativamente, con el inmigrante el grado de adaptación para lo cual muchas preguntas son exactas, otras están redactadas teniendo en cuenta que, en este caso, se esta frente al probando nativo. La sección cuarta estudia los mecanismos de desadaptación y los sentimientos de emigración, es también similar, en parte, a la sección cuarta del cuestionario de inmigrantes, aunque tiene 19 preguntas menos que su homólogo por ser preguntas que no se pudieron adaptar a la situación del nativo. La sección quinta contiene el Índice Médico Cornell con las mismas secciones que se usan para estudiar a inmigrantes.

Manual del Encuestador

Terminados los cuestionarios se empezó con la elaboración del Manual del Encuestador que contiene el material necesario con el fin de dar a conocer al entrevistador los objetivos de la investigación, las pautas metodológicas a seguir y la instrumentación; es decir el material a usar. El manual comprende el siguiente material:

1. Proyecto de Investigación
2. Cuestionario y Formulario tal cual van a ser usados y desarrollados con información sobre el objetivo y fines de cada pregunta.
3. Requisitos generales para los cuestionarios.
4. Aspectos generales de la Encuesta. Su importancia, objetivos, cobertura, descripción general.
5. Definiciones a utilizarse en la encuesta sobre: Unidad de vivienda, tipo de vivienda, segmento de muestra, área urbana y rural, mano de obra, categoría ocupacional, etc.
6. Guía de instrucciones para los encuestadores.

7. Trabajo en el campo
8. Información sobre el Índice Médico de Cornell.

XI SELECCION Y ADIESTRAMIENTO DEL EQUIPO DE CAMPO

En Setiembre de 1966 se abrió el concurso para obtener el equipo de entrevistadores, los que deberían ser, de acuerdo a nuestro planteamiento, profesionales capacitados en el conocimiento de la entrevista. Hecha la publicación previa de visos anunciando el concurso, éste se realizó sobre las siguientes bases: 1. Evaluación del curriculum vitae, 2. La entrevista personal, y 3. Prueba de inteligencia y aptitudes; estas últimas fueron administradas y calificadas por El Servicio Nacional de Recursos Humanos del Ministerio de Trabajo; estando, desde luego, el proceso de selección, en general, a cargo del Director de la investigación.

Realizado el concurso, el equipo de campo quedó constituido por un Sociólogo Jefe, tres Asistentes Sociales, cuatro Psicólogos, dos Psiquiatras residentes, un estudiante de Sociología y dos de Ciencias Económicas.

Constituido el equipo era indispensable su adiestramiento teórico-práctico, el que empezó entregando a cada miembro del equipo el Manual del Encuestador para su estudio.

Paralelamente, a este estudio, se dictaron clases organizadas sobre: el carácter de nuestra investigación, las etapas a seguir, la ubicación del personal dentro de estas etapas, y el papel e importancia de los encuestadores. Se explicó el sentido y objetivo de cada uno de los ítems de todos los formularios y cuestionarios; se aclararon

definiciones, se precisaron los conceptos y situaciones que se mencionan en los cuestionarios y en el Manual del Encuestador, para luego pasar a formar grupos de discusión.

Para preparar al encuestador en la conducción de la entrevista se tuvo en cuenta técnicamente las resistencias y dificultades que pudieran encontrar en el campo y se ilustró, sobre este aspecto, desde el punto de vista práctico, con entrevistas simuladas. Simultáneamente, a este adiestramiento, los encuestadores tomaron otro cursillo teórico-práctico sobre metodología de la encuesta en el Centro de Investigaciones Sociales por Muestreo del Ministerio de Trabajo. Para evaluar y calificar el aprendizaje de los encuestadores durante su adiestramiento, se tomaron dos exámenes uno en la mitad del desarrollo del programa y el otro al final.

XII. PLAN PILOTO

Preparado el personal adecuadamente, el siguiente paso a seguir, en el proceso de la investigación, era la realización del plan piloto, el que debería tener, entre otros objetivos: 1. Medir el grado de confiabilidad de los cuestionarios; es decir, determinar si las preguntas elaboradas eran claras, accesibles; si conseguían el fin propuesto, si no habían incongruencias, etc. y 2. Contribuir al adiestramiento práctico de los encuestadores en el terreno.

Para la realización del plan piloto se seleccionaron al azar, zonas de Lima y el Callao que no fueron elegidas en la selección de la muestra definitiva de la investigación. De estas zonas salieron elegidas viviendas representativas de los tres niveles económicos, que pertenecían a las barriadas de «Condevilla» y «Huancayo Chico» para el

nivel bajo, al distrito de Lince para el nivel medio y a los distritos de San Isidro y Miraflores para el nivel alto. El plan piloto empezó el 16 de octubre y terminó el 15 de noviembre de 1966; se encuestaron 28 probandos del nivel bajo, 15 del nivel medio y 6 del alto, alcanzando el número de no entrevistas un 15%

El plan piloto permitió probar los cuestionarios, darnos cuenta que algunas preguntas no eran claras, no obtenían el fin propuesto y considerar la necesidad de agregar otras preguntas, que permitirían una mayor y mejor recolección de datos necesarios para la investigación. Finalmente el plan piloto constituyó una experiencia interesante, positiva y necesaria para los encuestadores y supervisores.

XIII. ENTREVISTAS

Terminado el plan piloto, el equipo de entrevistadores quedó perfectamente adiestrado para abordar seriamente las entrevistas definitivas y los cuestionarios terminados de perfeccionarse y en condiciones para su uso en la encuesta final.

Considerando que las ciudades de Lima y Callao han sido sometidas, durante los últimos años, a encuestas de todo tipo y en 1966 a una encuesta general por el Centro de Investigaciones Sociales por Muestreo, para determinar el marco muestral de Lima y Callao; y habiendo la población respondido con un nivel de cooperación adecuada a todas ellas, se decidió no efectuar el programa de publicidad de la encuesta que pensábamos realizar.

El 18 de noviembre de 1966 se iniciaron las entrevistas de la muestra seleccionada de inmigrantes y nativos. Las entrevistadoras, asistentes sociales, trabajaron a tiem-

po completo y los entrevistadores trabajaron a medio tiempo. A fin de que la fase de las entrevistas no se prolongase mayor tiempo del previsto, el rendimiento de cada encuestador fue cuidadosamente controlado. En general, se puede decir que, el rendimiento del equipo de campo fue bueno.

Todos los entrevistadores al salir al campo portaban sus tarjetas de identidad, una carta de presentación dirigida al jefe de familia de la vivienda seleccionada y su carpeta de asignación; la que contenía: a) la hoja de encuesta preliminar con los siguientes datos muestrales: estrato, distrito, dirección, características del área y la vivienda; relación de todos los miembros del hogar con sus datos demográficos y la indicación de los individuos seleccionados que deberían encuestarse, b) un mapa de la zona, señalando la ubicación de la vivienda, c) los cuestionarios de nativos y migrantes y los útiles necesarios para realizar la entrevista.

La localización de la vivienda seleccionada fue fácil en la ciudad; pero en las barriadas se hizo indispensable, además de los planos generales, el uso del plano de ubicación de la vivienda; y aún así, en varias zonas de las mismas, formadas recientemente, y, sobre todo, en las formadas por invasión, en donde las calles no tenían nombre, ni las viviendas número, sólo se pudo llegar a ellas por el esfuerzo paciente de los encuestadores.

Muchas viviendas seleccionadas estaban ubicadas en zonas o barrios peligrosos de la ciudad y de las barriadas; dominadas por delincuentes, donde el robo, las reyertas, el asalto a mano armada es la regla. Barrios donde al extrañamiento del lugar se le mira con temor, con sospecha y con hostilidad. Llegar allí era realmente un éxito y allí lle-

garon nuestros encuestadores aunque con temor y miedo. Allí fueron advertidos del peligro que corrían y fueron instados, compasivamente por las amas de casa, a que abandonaran el lugar. Para realizar la entrevista en estas zonas fue necesario que los encuestadores fueran acompañados en parejas para calmar su angustia y temor y para protegerse en caso de cualquier circunstancia. Sin embargo, en estas zonas y en las barriadas, en general, nuestros encuestadores fueron, con algunas excepciones, bien recibidos.

En las barriadas las asistentes sociales son, por lo general, bien venidas porque allí trabajan en obras de bien social para Instituciones del Gobierno, hospitales, fábricas e instituciones de caridad. Fue por estos antecedentes que nuestras asistentes sociales encuestadoras fueron bienvenidas y aceptadas con simpatía.

En algunos barrios y barriadas los encuestadores fueron al comienzo confundidos con empleados del gobierno que iban a solicitar que muestren los título de propiedad de la vivienda, que realmente no tenían; o eran confundidos como cobradores de arriendos o de arbitrios municipales, etc.

Los entrevistadores médicos que se presentaban como encuestadores y como médicos fueron bien recibidos, siendo, alguna que otra vez, consultados o requeridos sus servicios profesionales. En esta situación absolvían preguntas y breves consultas gratuitas, llegando, algunas veces, desinteresadamente a obsequiar muestras médicas.

Los entrevistadores estudiantes universitarios también fueron bien recibidos, puesto

que se presentaban como encuestadores y como estudiantes de la Universidad de San Marcos, la que, digase de paso, tiene gran prestigio y buena aceptación en la comunidad.

En algunas situaciones el entrevistador tenía que realizar la entrevista de pie y en la puerta de la casa y en otras invitado a pasar y sentarse en un cajón o en una banca, en las barriadas, o en un buen confortable y en un ambiente de agradable comodidad en las viviendas residenciales.

Terminada la fase de presentación, previa a la encuesta, y despejadas, afortunadamente, las dudas y sospechas sobre el entrevistador, la encuesta se realizaba en un ambiente de menor tensión, de cordialidad y muchas veces de simpatía que se expresaba con la invitación de una taza de té, café o de licor, invitaciones que variaban como variaba el estrato socio-económico de la muestra.

La entrevista se realizaba generalmente dentro la casa del informante, pero también solía realizar en el centro de trabajo, en el mercado, en el puesto de periódicos, en la cantina o en cualquier lugar posible para el informante. La entrevista se llevaba a cabo dentro de las horas libres de los probandos; razón por la que, éstas se dieron a cualquier hora del día y de la noche.

Los individuos seleccionados, para los efectos de la entrevista, se asignaron a los encuestadores al azar; sin embargo, en algunas circunstancias, se tuvo en consideración el conocimiento y dominio del entrevistador por la zona a encuestar y el sexo de la persona seleccionada. Así, en determinados estratos, cuando la persona a en-

trevisar era mujer, para evitar suspicacia y celos, que en más de una oportunidad se presentó; o en casos de matrimonios jóvenes, por ejemplo, se asignaba la encuesta a una entrevistadora mujer; y cuando algún entrevistador encontraba dificultades con la familia o persona a entrevistar, se asignaba la encuesta a otro encuestador.

Para vencer las resistencias, de algunos probandos, se realizaban cambios en los encuestadores, considerando las características de las resistencias, la edad, el sexo, etc. del individuo a entrevistar y teniendo en cuenta también la edad, sexo y personalidad del encuestador. Así, por ejemplo, cuando un entrevistador hombre no obtenía la entrevista con el probando de su propio sexo, se asignaba, previo acuerdo, la encuesta a una encuestadora mujer, la que generalmente conseguía realizar la entrevista.

En la entrevista, el encuestador tenía que ponerse a nivel del probando para facilitar la buena relación y permitir al informante mejor disposición y colaboración; en este sentido, fue cuidadoso en el uso del lenguaje, modales, el vestido, etc.; sin embargo, estos recursos nos llevaron, algunas veces, el rechazo franco y agresivo que, generalmente, no fue de los niveles económicos bajos sino de los niveles altos. A propósito es interesante transcribir las razones de no entrevista, que el encuestador consigna, de un probando de nivel profesional: «se niega a colaborar aduciendo lo siguiente: no es correcta la base de obtener la encuesta porque se trata de un tipo de espionaje con averiguaciones. Es antijurídico porque viola los principios anticonstitucionales de la inviolabilidad de domicilio, aunque no en estrictu sensu; crea

desconfianza y alarma vecinal; y es anticientífico en todo sentido de la palabra».

Cuando se iba a la barriada, por las características de la zona, la falta de sardinel y asfalto, el polvo, los basurales y los charcos de aguas negras; el entrevistador tenía que vestir de acuerdo a la situación, es decir ser apropiado a la zona; de igual manera se consideró estos factores cuando se visitaban las viviendas seleccionadas en las zonas residenciales. Así, un entrevistador no podía ir a una barriada lujosamente vestido ni menor pobremente vestido a una zona residencial. La importancia de ello nos lo dice un entrevistador quien, dada la estación de verano caluroso, se acercó a una mansión de una zona residencial en camisa y sin corbata, a realizar una entrevista a una dama de alto nivel social, ella al verlo le dijo «jovencito a mi casa no entra nadie sin corbata». Este es uno de los tantos hechos que nos ha enseñado a usar una serie de recursos que permitieron el éxito de la entrevista.

Las preguntas, que contienen los cuestionarios, eran leídas al probando para evitar modificaciones y para uniformar la entrevista con todos los individuos seleccionados.

La entrevista se efectuó en diversas situaciones y circunstancias que constitúan la estructura, en la que se realizó el proceso de la entrevista. Estas situaciones y circunstancias se anotaban sistemáticamente en los cuestionarios, considerando los siguientes aspectos: 1. Presencia o no de otras personas, 2. Solicita o no permiso a los familiares para realizar la entrevista, 3. Interrupciones, 4. Sinceridad y 5. Grado

de comprensión.

En cuanto a la presencia o no de otras personas, se puede decir que, se presentaron las siguientes situaciones: a) El entrevistado sólo con el entrevistador, b) El entrevistado en presencia de otros adultos pero que no participaron de la entrevista, c) El entrevistado en presencia de otros adultos que sí participaron de la entrevista, pero sin contaminar las respuestas; y d) El entrevistado en presencia de otros adultos con participación contaminante. La mayoría de entrevistas fueron realizadas en las situaciones a, b y c. La situación «d» afectó a una minoría solamente; pero fue comprendida, evitada y solucionada por los encuestadores.

Las interrupciones que solían presentarse eran generalmente determinadas por el probando y obedecían a circunstancias de fuerza mayor, desde luego comprensibles. Para decidirse a aceptar la entrevista, el informante varón, generalmente, no solicitaba permiso ni buscaba aprobación de otras personas o miembros de su familia; pero las esposas lo solicitaban del esposo; los hijos menores de edad de sus padres y las empleadas domésticas de sus patrones.

En cuanto al grado de cooperación se presentaron las siguientes situaciones: a) El informante totalmente dispuesto a ser entrevistado, b) El informante pareció rechazar ligeramente la entrevista, c) El informante estuvo muy renuente a ser entrevistado y sólo aceptó después de mucha persuasión, d) El informante rechazó totalmente la entrevista a pesar de los esfuerzos del entrevistador.

Por último se consideró el grado de com-

prensión del informante con respecto a las preguntas formuladas por el encuestador. En este sentido, se puede decir, que el estudio previo de confección de cuestionarios y la prueba piloto nos ayudó enormemente hacer las preguntas accesibles al informante. La incomprensión a las preguntas fue de carácter idiomático en casos de inmigrantes recién llegados de la sierra que hablaban quechua y que no sabían hablar castellano o si hablaban o entendían lo hacían deficientemente. Estos casos fueron asignados a nuestros encuestadores que sabían hablar quechua correctamente.

A pesar que, la población de Lima y Callao estaba ya familiarizada con entrevistas realizadas por varias instituciones oficiales del Gobierno, universidades, empresas industriales, instituciones religiosas y de bienestar social, existió, en un comienzo, en el grupo de entrevistadores cierto grado de angustia que era determinado por: a) Temor al rechazo, b) Temor a algunas zonas de la ciudad que son focos de delincuencia, c) La actitud de temor de algunos informantes al confundir a los entrevistadores con empleados del gobierno, cobradores, detectives o ladrones que pretendían simular ser encuestadores. En las barriadas formadas por invasión los pobladores, como ya lo mencionamos, trataban de evadir a los entrevistadores por considerarlos empleados del gobierno que venían a pedirles títulos de propiedad de la vivienda, que no poseían. Como ejemplo, de esa confusión, vamos a narrar una de las tantas experiencias de uno de nuestros encuestadores: en una zona del distrito de la Victoria al acercarse el entrevistador, a una vivienda seleccionada, fue recibido en la puerta por uno de los familiares, con marcada desconfianza, mientras él se presen-

taba y daba información sobre su misión, fue tal su sorpresa al ver que un policía se le acercó acompañado de una de las hijas del jefe de la vivienda, la que lo acusaba de ser un ladrón que simulaba ser encuestador.

Una serie de incidentes durante la entrevista son en parte similares a las que narra Rogler (14) en su libro «Trapped families and schizophrenia» con respecto a su encuesta en Puerto Rico.

La entrevista se realizaba, generalmente, a solas con el informante, la actitud receptiva del entrevistador permitía fácilmente establecer una buena relación emocional, la que facilitaba la catarsis que era estimulada por el propio cuestionario, que tocaba puntos vitales de la vida del informante. Catarsis que, después de un corto silencio de parte del encuestador, terminaba para centrar otra vez la entrevista en su objetivo primordial.

La entrevista con los inmigrantes duraba un tiempo promedio de una hora y 20 minutos y con los nativos, cuyo cuestionario era más corto, una hora y 10 minutos. En varios casos por circunstancias de fuerza mayor, de parte del informante, la entrevista tenía que interrumpirse para continuar en otra hora del día o en otra fecha.

Realizada la entrevista, el cuestionario era revisado por el Sociólogo Supervisor y por el Director de la Investigación, con el fin de determinar errores u omisiones. Esta revisión se anotaba en la hoja de «Revisión de Cuestionario» en las que se consignaba el nombre del entrevistador, el número del cuestionario, el número del cuestionario, el número de la pregunta que

presentaba el error, el tipo de error, etc. y los comentarios.

Posteriormente estas fallas del cuestionario eran revisadas conjuntamente con el entrevistador, siendo necesario, muchas veces, para corregirlos regresar a la vivienda a repreguntar al entrevistado y a completar las omisiones. Además, como medida de «control», para verificar la validez de los datos obtenidos, por el entrevistador, se hacían sistemáticamente reentrevistas en una proporción de una por cada cuatro o cinco entrevistas. Estas reentrevistas realizadas tomaban generalmente una parte breve de dos o tres secciones de los cuestionarios.

El equipo de entrevistadores con el Director, se reunían periódicamente para discutir los problemas que se presentaban en el trabajo de campo (dificultades en la ubicación de la vivienda, dificultades en localizar a la persona seleccionada, resistencia a la entrevista de parte del individuo seleccionado y del entrevistador, etc.). Había que analizar los diversos tipos de resistencia, tanto de los individuos seleccionados como las de los encuestadores, las que surgían, en estos últimos al sentirse cansados y frustados en la consecución de sus objetivos. Muchas fueron las dificultades que tuvieron que vencer; su propia inseguridad en el desempeño de su rol, su sensibilidad a la pobreza, a la miseria y al hacinamiento en las barriadas y en los callejones; el temor a los perros bravos, a los asaltos o al robo en los sitios peligrosos y la angustia frente al rechazo, de los probandos, el que variaba desde una negativa educada e indirecta, hasta el portazo en la cara y el insulto. Estas reuniones tenían una función catártica, después de la

cual se iba translaborando los problemas y así, poco a poco, tomando conciencia de sus reacciones emocionales y tomando estas dificultades como propias de la actividad que realizaban.

Muchas fueron las razones de no entrevista y sus diversos tipos y porcentajes han sido ya expuestos en un capítulo anterior; pero las que resultaron difíciles fueron las de rechazo franco, agresivo y consistente.

XIV. CRITICA Y CODIFICACION

La crítica es un procedimiento mediante el cual la información obtenida en la encuesta es revisada y corregida de acuerdo a ciertas pautas fijas. A través de la crítica los cuestionarios completos que regresaban a la Oficina Central eran cuidadosa y totalmente revisados por el Sociólogo Supervisor y por el Director de Investigación para determinar su claridad, omisiones, errores y consistencia, anotando cuidadosamente los defectos para discutirlos y aclararlos con el entrevistador.

Entre los lineamientos a seguir, acerca de los procedimientos para efectuar la crítica, estaban entre otros: a) hacer el mínimo de cambios en la información original, b) eliminar los absurdos e inconsistencias presentes y c) proporcionar respuestas, siempre que fuese posible, para ciertos ítems que faltaban; esto último se usó en contadas oportunidades.

Terminada la crítica de la información en los cuestionarios el paso siguiente a seguir era procesar la información, para lo cual tuvo que prepararse el código correspondiente para la transferencia de la información a las tarjetas. La preparación del código

fue laboriosa y estuvo constituida de 8 tarjetas para la información de los inmigrantes y 7 tarjetas para los nativos. La tarjeta N° 3 fue confeccionada exclusivamente para la información sobre motivaciones de inmigración y proceso migratorio. Terminada la elaboración del código y probada su efectividad, se empezó la codificación de la información obtenida en la encuesta.

La codificación es un proceso técnico mediante el cual la información obtenida en los cuestionarios es transferida a tarjetas a través de números u otros símbolos para ser contada y tabulada por las máquinas IBM.

La codificación fue realizada por estudiantes universitarios, que eran codificadores experimentados, que habían trabajado en este quehacer en otras investigaciones. La labor de codificación fue cuidadosamente supervisada y revisada a fin de corregir errores. La repetición de cierto número de errores determinaba el despido del codificador. Todos los codificadores trabajaban a medio tiempo y por horas; lo que evitó el cansancio y la repetición de errores.

Terminada la codificación, en las hojas respectivas, los datos obtenidos se trasladaron a las tarjetas de Hollerit en las que se perforó y verificó la información. Al respecto se confeccionaron varios tipos de tarjetas: la tarjeta «O» que contiene información de todos los individuos elegibles y seleccionados y datos de no entrevista, la tarjeta «I» que registra datos sobre información de vivienda, tipo y número de familias, la tarjeta «2» lleva datos demográficos sobre el individuo seleccionado y la tarjeta «3» portadora exclusiva de información sobre motivaciones de migración y proceso migratorio, las tarjetas de la «4»

a la «7» contenía información sobre el proceso de adaptación, mecanismos psicossociales de retorno y desadaptación y los datos obtenidos por el Índice Médico de Cornell.

Terminado el proceso de verificación a través de la máquina verificadora, se pasó a efectuar la crítica mecánica a través de las máquinas IBM. Los diferentes tipos de crítica mecánica se realizaron con el fin de detectar las perforaciones imposibles, errores de rango y de consistencia.

XV. ANALISIS E INFORME

El análisis de la información obtenida es prácticamente la última etapa de la encuesta por muestreo; y consiste en el procesamiento de los datos obtenidos, en el análisis estadístico y en la presentación de los resultados; esto último se concreta con la redacción del informe.

El informe sobre los resultados de la investigación presenta contados aspectos de la infinidad de temas a considerar en el análisis. El análisis de la información, en

nuestro estudio, se limita a las variables relacionadas con la hipótesis formuladas; y aún así queda, desde luego, muchas otras que podrían ser posteriormente analizadas. Al resumir los resultados de la encuesta, en el informe, lo hemos hecho con la intención de presentarlos a los profesionales en el campo del estudio, a los de las ciencias afines y a las personas interesadas.

XVI. RESUMEN

Se ha presentado en forma sucesiva las etapas del desarrollo metodológico del presente estudio, destacando, en primer lugar, el proceso minucioso de la selección de la muestra de Lima y Callao, indicando sus tasas de selección y el procedimiento seguido en la determinación de los niveles económicos. En seguida se describen los cuestionarios de inmigrantes y nativos, la selección y adiestramiento del equipo de campo y la realización del plan piloto. Se señala también las vicisitudes de las entrevistas puntualizando sus dificultades. Finalmente se indican los detalles de la crítica, codificación y el análisis de la información obtenida.